

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 12 (1958)

**Heft:** 1: Ausstellungsbauten = Pavillons d'exposition = Exhibition pavilions

**Artikel:** Deutsch Abteilung = Section allemande = German section

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-329709>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Deutsche Abteilung

Section allemande  
German section

Architekten: Prof. Egon Eiermann,  
Karlsruhe  
Prof. Sep Ruf,  
München

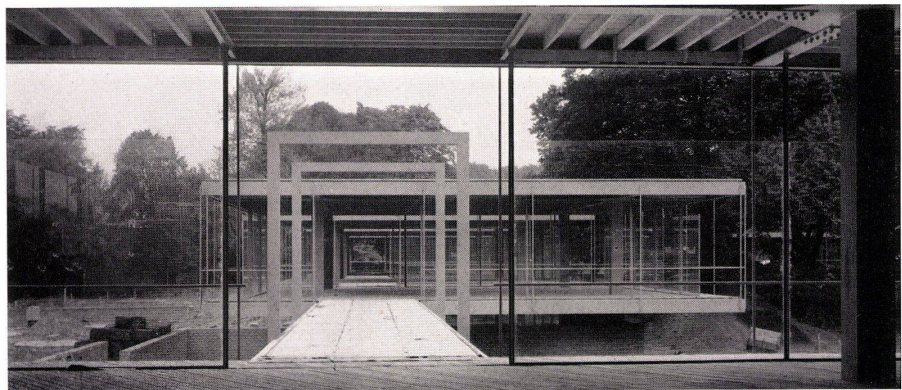
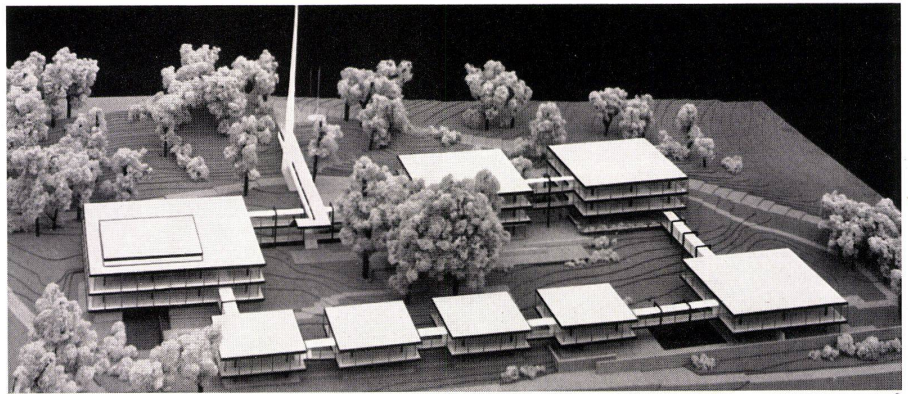
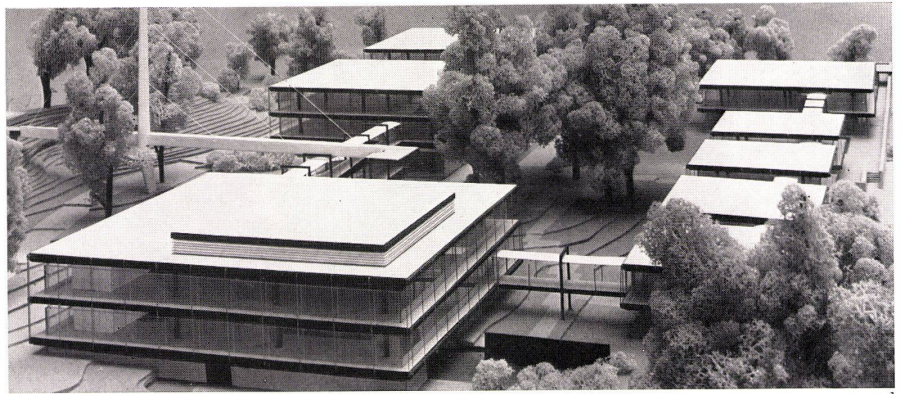
Gartengestaltung: Prof. Walter Rossow,  
Berlin

Die Bauanlage besteht aus acht einzelnen Pavillons mit quadratischem Grundriß, die verschiedene Größen und Geschözzahlen haben und in weitgehender Anpassung an die landschaftlichen Gegebenheiten einen beschaulichen Gartenhof umschließen, dessen Mittelpunkt eine vorhandene große Baumgruppe bildet. Die acht Pavillons sind untereinander durch einen in mittlerer Höhe verlaufenden breiten offenen Steg verbunden, auf dem der Besucher in sinnvoller Folge die einzelnen Ausstellungsabteilungen durchwandern kann. Der Besucher wird den Verbindungssteg vom Hang her in Höhe der Dächer der Ausstellungsbauten über einen etwa 60 m langen und 3 m breiten Brückensteg betreten, der mit drei Seilpaaren an einem 50 m hohen schlanken nadelartigen Stahlpylon einseitig auskragend aufgehängt ist. Die Architekten haben eine Bauanlage gestaltet, die mit ihren sachlich klaren und geometrisch kristallinen Formen einen reizvollen Gegensatz bildet zu der sie umgebenden abwechslungsreichen Landschaft. Mittelpunkt der Gebäudeanlage ist der Pavillon 8, in dem neben einer Bücherei im Untergeschoß sowie einigen Büroräumen der Ausstellungsleitung der etwa 360 qm große Kongreßsaal vorgesehen ist, der Vorträgen, Konzerten, kulturellen Darbietungen und gesellschaftlichen Veranstaltungen dienen soll.

Die vorgesehenen farbigen Sonnensegel, die die Verbindungsstege überspannen, sowie die gärtnerischen Anlagen des Innenhofes, die sich dem Besucher in jahreszeitlichem Wechsel farbig bepflanzte immerblühend darbieten, werden der Gesamtanlage bei aller Sachlichkeit eine heitere Note verleihen.

Die Gebäude werden in einer Stahl skelettkonstruktion errichtet. Die Stützenentfernung beträgt 10 m. Die Decken- und Dachscheiben krängen bis zu 3,30 m über die Stützen aus. Die Stahlkonstruktion der Decken und Dächer wird durch eingeschobene Holzbalken ausgefüllt, die auf der Oberseite Holzfußböden tragen und unterseitig als Deckenverkleidung Gipsplatten erhalten. Die Außenwände werden in einer Stahlkonstruktion vollständig verglast, wobei diese Verglasung einen halben Meter unter der Decke endet. Sämtliche Ausstellungsräume erhalten damit eine natürliche Luftdurchflutung.

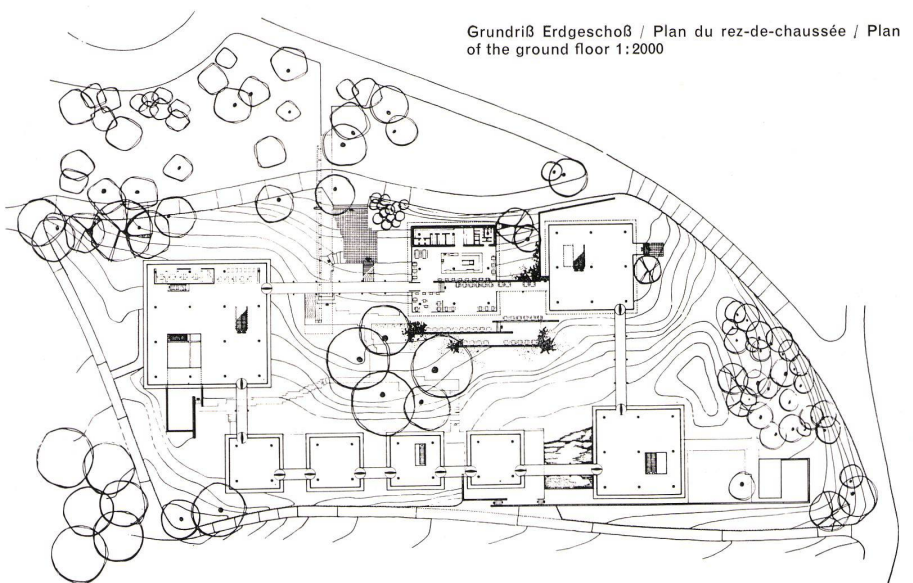
Mitbestimmend für die Wahl dieser Konstruktion war in erster Linie das Bedürfnis, sie montagereif in Deutschland herzustellen und an Ort und Stelle in kurzer Zeit zu errichten. Ausschlaggebend war ferner, daß die Ausstellungsbauten nach Beendigung der Ausstellung abgebrochen werden müssen und dann an anderer Stelle wieder verwendbar sein sollen. Aus diesem Grunde sind alle örtlich ausgeführten Montageverbindungen unter Verwendung hochdruckfester Schrauben verschraubt worden. Nietverbindungen sind lediglich bei der Herstellung der Konstruktionseinzelteile im Werk erfolgt. F. S. M.



1 Die acht verschieden großen Pavillons sind um einen Gartenhof gruppiert und durch offene Gänge miteinander verbunden. Grundstücksgröße: 18 300 m<sup>2</sup>.  
Les huit pavillons de grandeurs différentes sont groupés autour d'une cour-jardin et reliés entre eux par des couloirs ouverts.  
The eight pavilions of different sizes are grouped around a courtyard and interconnected by open passageways.

2 Blick von Norden auf das Modell.  
Vue du nord de la maquette.  
View from north of the model.

3 Bauzustand im September 1957.  
Etat du chantier en septembre 1957.  
Progress in construction in September 1957.



Grundriß Erdgeschoß / Plan du rez-de-chaussée / Plan of the ground floor 1:2000